

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
+) Chariot de travail (vhc. spécial)	F O R D	5 5 0	CH 5289 06

Constructeur FORD MOTOR COMPANY LTD / UK, Basildon (GB)  
 Identification "DF.11Z" sur la plaquette du constructeur. (la lettre devant le No du châssis indique l'usine de montage)

Plaquette constr. à gauche, dans la cabine, sur le côté du tableau de bord  
 N° du châssis à gauche, à l'avant en haut sur le longeron  
 Ident du moteur " D " à droite, latéralement en bas sur le bloc, devant le No du moteur  
 Importateur princ. FRANZ STIRNIMANN AG., Baumaschinenfabrik, 4600 Oiten  
 Véhicule homologué B 271 455 Signes fixes dans code du type DF.11Z

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique, réversible  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement sur les roues AR  
 Frein de service mécanique, à disques, sur arbres d'entraînement, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à disques, sur arbres d'entraînement  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec arrêt  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**Moteur**  
 Marque FORD (GB) Type 4600  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 3  
 Alésage 111.76 Course 111.76  
 Cylindrée 3291 CV-impôt 16.76  
 Puissance en CV 61 DIN à 1/min 2200  
 Bruit 85 dB(A) à 1/min 2350  
 Silencieux 1 pot 620 x Ø 160 mm  
 Mesure des gaz Echarach = 5  
 Déparasitage -

**Carrosserie** tracteur avec pelle à l'AV et excavatrice à l'AR  
 Nombre de portes 1 Indic. vit. -  
 Ceintures sécurité - Rétroviseur 2/de chaque côté  
 Cales 1/280x150x165 mm Attelage -  
 Antivol -

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1520	4500	6100
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	3825	5000	7850
Dimens. pneus	9.00-16	16.9/14-28	(Variantes
Ply / bar	10 / 4,5	8 / 1,7	voir
Charge pour V max	3490	4700	remarques)
	30	25	

Nombre de places 1 av 1 centre 1 ar 1

**Dimensions**  
 Longueur 5620 Empattements 2030  
 Largeur 2380  
 Hauteur 3360 Vole av 1780 ar 1620  
 Porte à laux lat. 1900 Voles av  
av 1690 ar ar  
ar 1690 Braquage g 7500 d 7400  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 3650 +)

Garantie poids remorquable avec frein  
 Garantie poids remorquable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remorquable testé  
 Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h  
 Vitesse maximale testée 25 km/h

à 2350 t/min au moteur

Equipement §)  
 Feux de route \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement M (E) \_\_\_\_\_  
 Feux de position BOSCH K 1269 CH 1.0823.01 \_\_\_\_\_  
 Feux rouges R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Feux stop R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Clignoteurs av BOSCH K 1269 \_\_\_\_\_ ar 2a (E) \_\_\_\_\_  
 Catadioptres av \_\_\_\_\_ ar CH 1.1710.02 §) \_\_\_\_\_  
 Feux de gabarit av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Feux complément. Lampes de travail: AV = 2 + AR = 2 \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque \_\_\_\_\_  
 Essuie-glace 2/ balais \_\_\_\_\_ ar sans lave-glace \_\_\_\_\_  
 Avertisseurs FoMoCo "HI" + "LO" \_\_\_\_\_

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail (vhc. spécial) +)  
 Marque et type F O R D 5 5 0  
 Homologation N° CH 5289 06  
 Carrosserie tracteur avec pelle AV et excavatrice AR  
 Places total<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ avant \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 6100 Carburant D \_\_\_\_\_  
 Charge utile - CV-impôt 16,76  
 Poids total 6100 Cylindrée 3291

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

+ ) Véhicule spécial: distance du volant vers l'avant du véhicule = 3650 mm.

§) A noter dans le permis de circulation:

- surveillance par personne auxiliaire ou lorsque la visibilité est bonne au moyen de 2 miroirs d'angles;
- lors de courses sur la voie publique, les feux prescrits doivent être montés, à l'arrière en bas sur le support, à l'avant sur la pelle;
- des catadioptres complémentaires, montés à demeure sont exigés;
- une protection avec marquage jaune/noir doit être montée sur le couteau de la pelle;
- la pelle doit être assurée par 2 appuis de 150 mm aux cylindres hydrauliques;
- l'excavatrice doit être repliée vers la droite et assurée;
- 1 plomb sur butée de plein-gaz.

Remplace FH CH 5289 06 du 23.2.76  
 Identification

(12.7.1976)

Chariot de travail  
(véhicule spécial)

F O R D (GB)

5 5 0

CH 5289 06

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Homologation de contrôle du 15.03.78 - Gau/lin:

à partir du No de châssis B 319 022 :

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : V-max, 24,8 km/h = 85 dB/A

à proximité de l'échappement: 95 dB/A à 2250 t/min

position du microphone à 50 cm sur la gauche du carénage du moteur

Insonorisation : tout le compartiment du moteur, y compris les côtés démontables sont enduits de matière insonorisante.

Mesure des gaz : BOSCH noircissement 3,0 à 1600 t/min (régime du convertisseur)  
Bacharach 4,5

Feux : feux de route M (E)  
feux de croisement M (E)  
feux de position A (E) dans M  
clignoteurs AV L (E) sur la pelle  
feux de gabarit A (E) sur la pelle

Equipement : la hauteur des feux de croisement est admise pour raisons techniques.